

Дорогие друзья!

Это пособие — НЕ учебник, НЕ грамматика и не курс немецкого языка. И вместе с тем оно может с лихвой служить и *тем*, и *другим*, и *третьим*! Это, если угодно, **ШПАРГАЛКА**, в которой собраны в сжатом виде — в простых таблицах, все необходимые правила, неправильно-сти, законы немецкого. Она послужит вам своеобразным «тузом в рукаве» — когда, казалось бы, всё безвозвратно забылось, все языковые навыки мистическим образом растерялись (а так бывает!) И тут — о-па! — вытаскивается сей отличный справочник, и всё становится ЯСНО, ПРОСТО и ПОНЯТНО. Тучи незнания рассеиваются, начинает сиять солнце уверенности в себе и в своей речи — на Немецком языке. Учитывая заданный формат — простые таблицы и правила, — рассуждения в этой книге будут сведены к минимуму. Ведь это, повторю, шпаргалка — которую не читают, лежа на диване, а **быстро смотрят в нужный момент**. Посмотрели — и ВПЕРЕД!

Конечно, грех было бы просто напихать в книгу голые таблицы без примеров. Разумеется, *ИХ ЗДЕСЬ ЕСТЬ!* :) Как и в остальных учебных пособиях этой серии, все примеры тщательно отобраны и призваны служить наилучшей иллюстрацией декларируемых правил. Учтите, пожалуйста, что это *не* самоучитель для начинающих: это **свод необходимых правил и таблиц** для тех, кто уже в какой-то

мере владеет (или кому кажется, что владеет:)) немецким языком. А таких тоже немало!

Многоуважаемым же новичкам можно порекомендовать другие — не менее замечательные — мои книги. Например: «Быстрый самоучитель немецкого».

И еще одно замечание: здесь отобраны **самые несложные и наиболее практичные** формулы, правила и таблицы Немецкого. Ими, разумеется, полная грамматика не исчерпывается. Однако, как говорится, дай-то Бог хоть это-то выучить! И тогда всё будет хорошо и славно.

Впрочем, хватит предисловий; за дело!

Традиционным для данной серии учебных пособий по немецкому языку стало маленькое замечание про транскрипцию. Тем, кто не смотрел другие мои книги, будет бесполезно с ним ознакомиться.

Про транскрипцию

В этой книге для лучшего осознания некоторых слов используется передача немецких слов РУССКИМИ БУКВАМИ (это слова в квадратных скобках, написанные большими буквами). УДАРНАЯ БУКВА выделена **жирным шрифтом**. Правила чтения немецких слов элементарные: в основном всё читается так же, как пишется. Транскрипция русскими буквами появляется только иногда — в сомнительных случаях. Конечно, русифицированная транскрипция несколько далека от идеальной, но помните о том, что в различных странах — даже немецкоязычных — одно и то же слово жители могут произносить несколько по-разному. Немецкий язык состоит из множества сильно отличающихся друг от друга диалектов — как в самой Германии, так и за ее пределами. Так, лингвисты определяют *Schriftsprache* — письменный язык (понимается чаще в историческом смысле), *Hochsprache* — высокий язык (язык художественной литературы),

Einheitssprache — единый язык, Gemeindeutsch — общенемецкий язык, Dachsprache — общий язык («язык-крыша», объединяющий всех носителей языка). В пособии ориентация идёт на *универсальный немецкий*, который понимают во всех немецкоговорящих странах.

Если вы будете произносить изученные слова, ориентируясь на общие рекомендации и внимательно изучая транскрипцию трудных слов, **вас поймут**. Лишь со временем вы сможете усовершенствовать свой язык, постоянно общаясь, слушая и внимая немецкой речи.

Некоторые скажут, что просто ужасно передавать произношение иностранных слов русскими буквами. *Но не уметь ничего сказать — ещё ужаснее!* **ЧТО ТОЛКУ «ЗНАТЬ» ЯЗЫК, НО НЕ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ИМ?** Поэтому будем ориентироваться на результат.

Примерное произношение, переданное при помощи русских букв, конечно, условно, однако, **чётко проговаривая слова, вы, безусловно, сможете установить нужное общение.**

В некоторых словарях обычно используются своеобразные значки международной транскрипции, но их нужно учить дополнительно. Если будет время и желание, это можно будет сделать и позже, уже ЯСНО ПРЕДСТАВЛЯЯ себе (используя наши обозначения знакомыми русскими буквами), как произносится то или иное слово.

ФОНЕТИКА

Немецкий алфавит

БУКВА		ТРАНСКРИПЦИЯ	ПРОИЗНОШЕНИЕ
A	a	[ɑ:]	а:
B	b	[βε:]	бэ:
C	c	[тсε:]	цэ:
D	d	[δε:]	дэ:
E	e	[ε:]	э:
F	f	[↔φ]	эф
G	g	[γε:]	гэ:
H	h	[ηα:]	ха:
I	i	[i:]	и:
J	j	[φ,⊥τ]	йот
K	k	[кα:]	ка:
L	l	[↔λ]	эль
M	m	[↔μ]	эм
N	n	[↔ν]	эн
O	o	[o:]	о:
P	p	[πε:]	пэ:
Q	q	[кv:]	ку:
R	r	[↔ρ]	эр
S	s	[↔σ]	эс
T	t	[тε:]	тэ:

U	u	[ʊ:]	у:
V	v	[фa↵o]	фау
W	w	[ʁε:]	вэ:
X	x	[икσ]	икс
Y	y	[ψπσιλ↵v]	ипсилон
Z	z	[τσ↔τ]	цет

В немецком алфавите 26 букв:

A a, B b, C c, D d, E e, F f, G g, H h, I i, J j, K k, L l, M m, N n,
O o, P p, Q q, R r, S s, T t, U u, V v, W w, X x, Y y, Z z

Из них 6 гласных: A, E, I, O, U, Y

20 согласных: B, C, D, F, G, H, J, K, L, M, N, P, Q, R, S, T,
V, W, X, Y, Z

Буквы, обозначающие звуки с умлаутом (**ä** а-умлаут, **ö** о-умлаут, **ü** у-умлаут) и знак **ß** (эсцет), которые в состав алфавита не входят

– буква **ä** (а-умлаут) передает звук, похожий на русское [Э]: **Bär** [БЭР] («медведь»);

– буква **ö** (о-умлаут) передает звук, похожий на русское [Ё]: **Löwe** [ЛЁВЕ] («лев»);

– буква **ü** (у-умлаут) передает звук, похожий на русское [Ю]: **Tür** [ТЮР] («дверь»);

– буква **ß** (эсцет) читается как [С]: **daß** [ДАС] («что»).

При алфавитной сортировке **ä**, **ö**, **ü** не различаются от соответственно **a**, **o**, **u**; а **ß** приравнивается к сочетанию **ss**. В словарях немецкие слова располагаются без учёта умлаута.

Правила чтения

Согласные

НАПИСАНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
b	[Б]	Ball
c	[К]	Camera
c в некоторых заимствованных словах	[С]	City
c перед e, i	[Ц]	Cent
ch	[Х]	Dach
ck	[К]	dick
d	[Д]	dort
f	[Ф]	Fett
g	[Г]	gut
g перед e, i (в некоторых заимствованных словах)	[Ж]	Garage
h	[Х]	Haus
h после гласных	не произносится	Mahl
j	[Й]	ja
k	[К]	Kunst
l	[Л]	lesen
l перед согласными и в конце слова	[ЛЬ]	faul

m	[М]	mit
n	[Н]	nein
p	[П]	Pause
q (используется в сочетании qu)	[КВ]	Quelle
r	[Р]	reisen
s	[С]	was
s перед гласной	[З]	sauer
sch	[Ш]	Schah
sp (в начале слова)	[ШП]	Sport
st (в начале слова)	[ШТ]	Stein
t	[Т]	Tat
ti (перед гласными)	[Ц]	Revolution
tsch	[Ч]	Deutsch
v в заимствованных словах	[В]	Visavi
v в исконно немецких словах	[Ф]	viel
w	[В]	wir
x	[КС]	Hexe
z	[Ц]	Salz
ß	[С]	daß

Звонкие согласные в немецком языке в конце слова оглушаются.

Гласные

НАПИСАНИЕ	ПРОИЗНОШЕНИЕ	ПРИМЕРЫ
a	[А]	Mann
e	[Э]	Held
i	[И]	Wind
o	[О]	wollen
u	[У]	Hund
y	[Й], [Ю]	Yoga, Hymne
ä	[Э]	Bär
ö	[Ё]	mögen
ü	[Ю]	müde
äu	[ОЙ]	Häuser
ei	[АЙ]	Eis
eu	[ОЙ]	neu
ie	[И:]	lieb

Две точки в транскрипции указывают на долгое звучание звука.

Ударение

Ударение обычно приходится на первый слог. Исключения:

– слова с безударными приставками (be-, ge-, er-, ver-, zer-, ent-, emp-, miss-), в которых ударение переходит на следующий слог; **besuchen**, **gefallen**, **erzählen**;

- заимствованные слова: Biologie, Telefon;
- слова с ударным суффиксом –tion: Revolution, Demonstration.
- некоторые слова: warum.

Артикль

	Неопределённый артикль (неизвестное определенное понятие)	Определённый артикль (известное определенное понятие)
единственное число		
<i>м.р.</i>	ein	der
<i>ж.р.</i>	eine	die
<i>ср.р.</i>	ein	das
множественное число		
<i>м.р.</i>	—	die
<i>ж.р.</i>	—	die
<i>ср.р.</i>	—	die

ИЗМЕНЕНИЕ НЕОПРЕДЕЛЁННОГО АРТИКЛЯ ПО ПАДЕЖАМ			
	м. р.	ж. р.	Ср. Р.
<i>Nominativ</i>	ein	eine	ein
<i>Genitiv</i>	eines	einer	eines
<i>Dativ</i>	einem	einer	einem
<i>Akkusativ</i>	einen	eine	einen

ИЗМЕНЕНИЕ ОПРЕДЕЛЁННОГО АРТИКЛЯ ПО ПАДЕЖАМ			
Единственное число			
	м. р.	ж. р.	ср. р.
<i>Nominativ</i>	der	die	das
<i>Genitiv</i>	des	der	des
<i>Dativ</i>	dem	der	dem
<i>Akkusativ</i>	den	die	das
Множественное число			
<i>Nominativ</i>	die		
<i>Genitiv</i>	der		
<i>Dativ</i>	den		
<i>Akkusativ</i>	die		

So ein dummer Mensch! [ЗО АЙН ДУМЭР МЭНШ] —
 Что за глупый человек!

So	ein	dummer	Mensch
[ЗО]	[АЙН]	[ДУМЭР]	[МЭНШ]
вот, так	неопределённый артикль м.р. ед.ч. <i>Nom.</i>	глупый	человек

Wo ist hier in der Nähe eine Konditorei? [ВО ИСТ ХИ: Р
 ИН ДЭР НЭЭ АЙНЭ КОНДИТОРАЙ] — Где тут поблизо-
 сти кондитерская?

Wo	ist	hier	in	der	Nähe	eine	Konditorei
[ВО]	[ИСТ]	[ХИ: Р]	[ИН]	[ДЭР]	[НЭЭ]	[АЙНЭ]	[КОНДИТО- РАЙ]
где	есть	здесь	поблизости			неопределённый артикль ж.р. ед.ч. <i>Nom.</i>	кондитер- ская

Sie ist ein hübsches Mädchen in der Blüte ihrer Jahre.
 [ЗИ: ИСТ АЙН ХЮПШЕС МЭДХЕН ИН ДЭР БЛЮТЭ И: РЭР
 ЙА: РЭ] — Она хорошенькая девушка в расцвете лет.

Sie	ist	ein	hübsches	Mädchen	in	der	Blüte	ihrer	Jahre
[ЗИ:]	[ИСТ]	[АЙН]	[ХЮПШЕС]	[МЭДХЕН]	[ИН]	[ДЭР]	[БЛЮТЭ]	[И: РЭР]	[ЙА: РЭ]
она	есть, явля- ется	неопре- делён- ный ар- тикль ср.р. ед.ч. Nom.	хорошень- кое	девушка	в	опреде- лённый артикль ж.р. ед.ч. Dat.	цветение	её	годы

Der Vater hat einen Stuhl genommen. [ДЭР ФАТЭР ХАТ
 АЙНЭН ШТУ: ЛЬ ГЭНОМЭН] — Отец взял себе стул.

Der	Vater	hat	einen	Stuhl	genommen
[ДЭР]	[ФАТЭР]	[ХАТ]	[АЙНЭН]	[ШТУ: ЛЬ]	[ГЭ- НОМЭН]
определён- ный ар- тикль м.р. ед.ч. Nom.	отец	вспомогатель- ный глагол для образования перфекта	неопреде- лённый ар- тикль м.р. ед.ч. Akk.	стул	Partizip II глагола nehmen — брать

Im Juni beginnen die Rosen zu blühen. [ИМ ЮНИ БЭ-
 ГИНЭН ДИ: РОЗЭН ЦУ БЛЮ: ЭН] — Розы начинают
 цвести в июне.

Im	Juni	beginnen	die	Rosen	zu	blühen
[ИМ]	[ЮНИ]	[БЭ- ГИНЭН]	[ДИ:]	[РОЗЭН]	[ЦУ]	[БЛЮ: ЭН]
Im = in dem	июню	начина- ют	определён- ный артикль мн.ч.	розы	частица инфини- тива	цвести

Das Flugzeug nahm Kurs auf Süden. [ДАС ФЛЮКЦОЙК НА: М КУРС АУФ ЗЮДЭН] — Самолёт взял курс на юг.

Das	Flugzeug	nahm	Kurs	auf	Süden
[ДАС]	[ФЛЮКЦОЙК]	[НА: М]	[КУРС]	[АУФ]	[ЗЮДЭН]
<i>определённый артикль ср.р. ед.ч. Not.</i>	самолёт	взял (<i>глагол nehmen («брать») в простом прошедшем времени Imperfekt</i>)	курс	на	юг

Die neue Schuhe reiben die Füße wund. [ДИ: НОЙЕ ШУ: Э РАЙБЭН ДИ: ФЮСЭ ВУНТ] — Новые туфли натирают ноги.

Die	neue	Schuhe	reiben	die	Füße	wund
[ДИ:]	[НОЙЕ]	[ШУ: Э]	[РАЙ-БЭН]	[ДИ:]	[ФЮСЭ]	[ВУНТ]
<i>определённый артикль мн.ч. Not.</i>	новые	туфли	труг	<i>определённый артикль мн.ч. Akk.</i>	ноги	стёртый до крови

“B” ist der zweite Buchstabe des deutschen Alphabets. [БЭ ИСТ ДЭР ЦВАЙТЭ БУХШТАБЭ ДЭС ДОЙЧЕН АЛЬФАБЭ-ТС] — В — вторая буква немецкого алфавита.

B	ist	der	zweite	Buchstabe	des	deutschen	Alphabets
[БЭ]	[ИСТ]	[ДЭР]	[ЦВАЙ-ТЭ]	[БУХШТА-БЭ]	[ДЭС]	[ДОЙ-ЧЕН]	[АЛЬФА-БЭТС]
буква В	есть, является	<i>определённый артикль м.р. ед.ч. Not.</i>	второй	буква	<i>определённый артикль ср.р. ед.ч. Gen.</i>	немецкого	алфавита

Die Lehrerin steht vor dem Tisch. [ДИ: ЛЕ: РЭРИН ШТЭ:
Т ФОР ДЭМ ТИШ] — *Учительница стоит перед столом.*

Die	Lehrerin	steht	vor	dem	Tisch
[ДИ:]	[ЛЕ: РЭ-РИН]	[ШТЭ: Т]	[ФОР]	[ДЭМ]	[ТИШ]
<i>определённый артикль ж.р. ед.ч. Nom.</i>	учительница	стоит	перед	<i>определённый артикль м.р. ед.ч. Dat.</i>	стол

Der Reisende hat den Fahrplan studiert. [ДЭР РАЙЗЭНДЭ
ХАТ ДЭН ФА: РПЛАН ШТУДИ: РТ] — *Пассажир изучил расписание.*

Der	Reisende	hat	den	Fahrplan	studiert
[ДЭР]	[РАЙ-ЗЭНДЭ]	[ХАТ]	[ДЭН]	[ФА: РПЛАН]	[ШТУДИ: РТ]
<i>определённый артикль м.р. ед.ч. Nom.</i>	пассажир	<i>вспомогательный глагол для образования перфекта</i>	<i>определённый артикль м.р. ед.ч. Akk.</i>	расписание	Partizip II глагола studieren — <i>изучать</i>

Отсутствие артикля (нулевой артикль)

ЗНАЧЕНИЕ	ПРИМЕР
множественное число исчисляемых существительных	Bücher (книги)
вещественные и абстрактные существительные	Kaffee (кофе)